

Isomatte | Insulation mat | matelas isolant

VelvetCloud

Nr. 544640 | 747954



Pflege und Wartung:

- Nach jedem Gebrauch abwischen und vor dem Verpacken gründlich trocknen lassen.
- Keine organischen Reinigungsmittel, Bleichmittel oder Scheuermittel verwenden.
- Die Luftmatratze an einem kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort in entleertem Zustand mit leicht geöffneten Verschluss lagern.



1. Anweisungen zum Aufblasen

Inflation
instructions

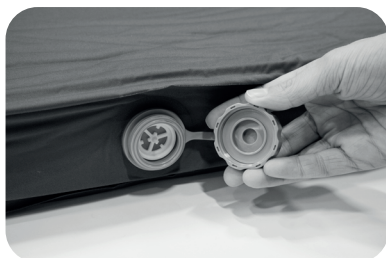
Instructions de
gonflage



Schritt 1: Öffnen Sie die Ventilabdeckung und drehen Sie den Ventileinsatz in die mittlere Position.

Step 1: Open the valve cover and turn the valve insert to the middle position.

Étape 1: Ouvrez le couvercle de la valve et tournez l'insert de la valve en position centrale.



Schritt 2: Sobald die Matte aufgeblasen ist, drehen Sie den Ventileinsatz so, dass das weiße Ventilgehäuse nach vorne zeigt. Dadurch kann Luft ein-, aber nicht ausweichen. Blasen Sie Luft bis zur gewünschten Festigkeit hinein und schließen Sie danach die Ventilabdeckung.

Step 2: Once the mat is inflated, turn the valve insert so that the white valve housing faces forward. This allows air to enter but not escape. Blow air into the mat until it reaches the desired firmness, then close the valve cover.

Étape 2: Une fois le matelas gonflé, tournez l'insert de valve de manière à ce que le boîtier blanc de la valve soit orienté vers l'avant. Cela permet à l'air d'entrer, mais pas de sortir. Gonflez le matelas jusqu'à obtenir la fermeté souhaitée, puis refermez le cache-valve.



2. Anweisungen zum Luftablassen

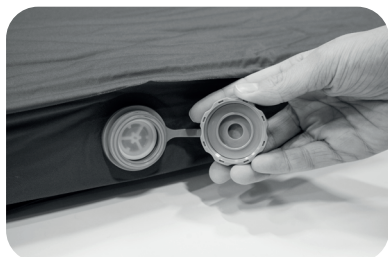
Deflation instructions

Instructions d'évacuation

Schritt 1: Öffnen Sie die Ventilabdeckung und drehen Sie den Einsatz in die mittlere Position.

Step 1: Open the valve cover and turn the valve insert to the middle position.

Étape 1: ouvrez le couvercle de la valve et tournez l'insert de la valve en position



Schritt 3: Drehen Sie den Ventileinsatz bei gefalteter und zusammengedrückter Matte so, dass das weiße Gehäuse nach innen zeigt: Dadurch kann Luft ausweichen, aber nicht eindringen.

Step 3: Turn the folded and compressed mat so that the white casing faces inwards: this allows the air to escape but prevents new air from entering.

Étape 3: tournez le matelas plié et comprimé de manière à ce que le boîtier blanc soit tourné vers l'intérieur : cela permet à l'air de s'échapper, mais empêche l'air frais de pénétrer.



Schritt 5: Schließen Sie die Ventilabdeckung.

Step 5: Close the valve cover.

Étape 5: fermez le couvercle de la valve.



Schritt 2: Falten Sie die Matte und knien Sie sich (in Richtung Ventil) darauf, um überschüssige Luft herauszudrücken.

Step 2: Fold the mat and kneel on it (facing the valve) to squeeze out the excess air.

Étape 2: pliez le matelas et agenouillez-vous dessus (face à la valve) pour expulser l'air excédentaire.



Schritt 4: Drücken Sie die Matte mit geschlossenem Ventil zusammen und rollen Sie sie (in Richtung Ventil). Dieser Vorgang muss möglicherweise wiederholt werden, bis die gesamte Luft aus der Matte entwichen ist.

Step 4: Press the mattress together with the valve closed and roll it up (towards the valve). Repeat this process until all the air has escaped from the mattress.

Étape 4: compressez le matelas avec la valve fermée et enroulez-le (en direction de la valve). Répétez cette opération jusqu'à ce que tout l'air se soit échappé du matelas.

Fritz Berger GmbH • Fritz-Berger-Str. 1
92318 Neumarkt • Germany

service@fritz-berger.de
service-client@berger-camping.fr
servizio-clienti@berger-camping.it
klantenservice@berger-camping.nl

www.fritz-berger.de